

Milwaukee Water Works

Safe, Abundant Drinking Water.



El agua de Milwaukee continúa siendo segura para beberla

14 de febrero, 2011

Milwaukee Water Works (MWW) y el Departamento de Salud de Milwaukee (MHD) le asegura al público que el agua potable es segura para el uso público. Pruebas constantes y frecuentes del agua por Milwaukee Water Works y revisión de los datos de vigilancia de la salud pública por el Departamento de Salud de la Ciudad indican que el agua es segura para beber y para usarla con otros propósitos tales como cocinar, limpiar y bañarse.

Una noticia reciente describía un estudio de investigación en el que se reportaba que entre 2006 y 2007, hubo un ligero aumento en las visitas de niños a la sala de emergencia local en el cuarto día después de un evento lluvioso. Una teoría de los investigadores fue que contaminantes entraron en las tuberías del agua potable durante la precipitación. Sin embargo, el estudio no proporcionó ningún mecanismo plausible ni evidencia que este escenario en realidad ocurriera o fuera científicamente válido.

Hay muchas limitaciones a este estudio, algunas de las cuales las reconocen los autores pero hay otras que no son tratadas incluyendo:

- No se llevó a cabo un análisis de microbios o químico del agua potable que identificara un organismo causante de la enfermedad o un contaminante responsable por la enfermedad gastrointestinal grave descrita en el estudio. Los investigadores simplemente llevaron a cabo un análisis estadístico de la precipitación regional y OBSERVARON las visitas pediátricas a la sala de emergencia e infirieron causalidad (por ejemplo, la fuente del agua potable)
- Los investigadores no llevaron a cabo ningún estudio de los defectos del sistema de distribución que apoyara su teoría de una fuga de contaminantes en la tubería presurizada en cualquier concentración que comprometería la calidad del agua y creara una amenaza a la salud pública. Los investigadores ignoraron muchas otras fuentes prevalentes y comunes y los factores de riesgo asociados con la enfermedad gastrointestinal grave dentro de la comunidad y se enfocaron exclusivamente en el agua potable como un origen de exposición a un contaminante en la población estudiada.

Por favor tenga en cuenta que MWW hace pruebas de agua potable real recogida de los tubos en edificios públicos y privados a través del sistema de distribución. La utilidad de servicio público recoge y analiza un mínimo de 240 muestras por mes, cada mes, de 64 sitios diferentes para parámetros microbiológicos. Se hacen pruebas de 45 a 55 muestras adicionales cada mes para 32 parámetros físicos y químicos adicionales.

Aún más, Milwaukee Water Works les hace pruebas a la fuente y al agua potable tratada en busca de más de 500 contaminantes aunque EPA requiere pruebas solamente para 90. Esto se hace como una precaución para asegurar agua potable, para recoger valores de referencia para el estudio y para satisfacer regulaciones futuras. Para asegurarse de que el público está totalmente enterado de los datos de monitoreo de la calidad de toda el agua, MWW lo publica en el reporte anual de confiabilidad del consumidor y en el sitio de Web, (<http://city.milwaukee.gov/water/about/WaterQuality.htm>).

Finalmente, MWW trata el agua del Lago Michigan en un proceso de múltiples pasos para remover los microorganismos causantes de enfermedad y contaminantes. Se desinfecta el agua con ozono, un gas altamente reactivo que destruye microorganismos, remueve el sabor y el olor, y reduce los subproductos de la desinfectación del cloro. La coagulación, el asentamiento y la filtración activa biológicamente remueven las partículas adicionales. Se agrega fluoruro para la salud dental. La desinfectación final de cloramina asegura el agua potable segura a través del sistema de distribución y de los tubos del consumidor.

Si hubiera CUALQUIER preocupación o problema discernible con la calidad del agua que podría resultar en una amenaza para la salud pública, Milwaukee Water Works y el Departamento de Salud de Milwaukee inmediatamente notificarían al público y tomarían acciones correctivas rápidas y apropiadas. Los consumidores que deseen reportar una queja sobre la calidad del agua deben ponerse en contacto con su servicio público del agua local. En la Ciudad de Milwaukee, los ciudadanos pueden llamar al (414) 286-2830.

Como una cuestión de norma y práctica de salud pública, el MHD les recuerda a las personas con cualquier problema médico o de salud urgente que se pongan en contacto con su proveedor del cuidado de la salud para un seguimiento apropiado. Ciertas condiciones de enfermedad son reportadas a las autoridades de la salud pública local y son parte de un sistema regional y estatal de vigilancia.

Más información sobre este tema se publicará en el sitio de MWW (www.milwaukee.gov/water) y en el sitio de MHD (<http://city.milwaukee.gov/health>) según se justifique y esté disponible.

Milwaukee Water Works sirve a Milwaukee y a 15 suburbios: Brown Deer, Butler, Franklin, Greendale, Greenfield, Hales Corners, St. Francis, Menomonee Falls, Mequon, New Berlin, Shorewood, Thiensville, Wauwatosa, West Allis and West Milwaukee.